

Fruto de un acuerdo con la Confederación Estatal de Personas Sordas

ESTEVE traducirá los prospectos de medicamentos a la lengua de signos

El objetivo es facilitar el acceso a esta información a las personas sordas

La iniciativa se llevará a cabo en colaboración con Visualfy, empresa valenciana dedicada al desarrollo de software y tecnología accesible para este colectivo

9 de enero de 2018.- La Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE) y ESTEVE han firmado un acuerdo de colaboración para traducir los prospectos de los medicamentos a la lengua de signos española. De este modo, y simplemente visualizando un vídeo, las personas sordas podrán acceder sin barreras a la información que contienen los fármacos, y evitar posibles problemas para su salud.

La falta de accesibilidad a la información y a la comunicación en el ámbito sanitario implica serias dificultades para las personas sordas y tiene un impacto directo en su salud. Una de las barreras a las que se enfrenta este colectivo es la comprensión adecuada de los prospectos de los medicamentos. En España, se calcula que hay más de un millón de personas con distintos grados de sordera (el 2% de la población), de las cuales, un alto porcentaje presenta dificultades de lectoescritura.

Ante esta situación, la CNSE y ESTEVE han decidido poner en marcha esta iniciativa, para la que contarán con la colaboración de Visualfy, la única plataforma internacional dedicada al desarrollo de software y tecnología accesible para personas con pérdida auditiva.

Como primer paso, se elaborará un texto que describa en qué consiste un prospecto y cuáles son sus secciones. Este texto servirá de base para elaborar un vídeo que tendrá su traducción a la lengua de signos y que estará disponible en la página web de la Agencia Española del Medicamento y Productos Sanitarios (AEMPS). Asimismo, ESTEVE está trabajando en un glosario de términos utilizados habitualmente en el prospecto. Este mismo proceso se seguirá de cara a la traducción de los prospectos de los medicamentos de ESTEVE, cuidando de ser actualizados cada vez que haya variaciones, y siempre de la mano de ESTEVE y con el aval de la CNSE.



Acerca de ESTEVE

ESTEVE (www.esteve.com) es un grupo químico-farmacéutico líder en España y con una importante presencia internacional. Fundada en 1929 y presidida por Albert Esteve, actualmente emplea a 2.473 personas, tiene presencia en Europa, EE.UU., México y China y en 2016 alcanzó unas ventas de 813 millones de euros. La compañía mantiene un firme compromiso con la excelencia, dedicando todos sus esfuerzos a promover la salud y mejorar la calidad de vida de las personas. La investigación constituye la principal seña de identidad de ESTEVE, que cuenta con un portafolio de proyectos altamente innovadores cuya última finalidad es aportar respuestas a necesidades médicas no cubiertas adecuadamente. El compromiso social es otra de sus señas de identidad de modo que ESTEVE vela para que todos los proyectos en los que colabora estén alineados con su visión de RSC. Puedes seguir a ESTEVE en Twitter: @ESTEVE_news y en Instagram: https://www.instagram.com/esteve_news/

Acerca de la Confederación Estatal de Personas Sordas

La Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE) es una ONG de acción social, sin ánimo de lucro y de ámbito estatal que fue fundada en 1936. Lucha por la igualdad de oportunidades para las personas sordas, a través de políticas encaminadas a suprimir las barreras que impiden el ejercicio de nuestros derechos. Desde su creación, la CNSE ha desarrollado una labor de reivindicación e incidencia política para lograr la plena ciudadanía de las personas sordas, así como del desarrollo de programas de atención y prestación de servicios a través de sus federaciones y asociaciones de personas sordas. La CNSE está integrada por 17 Federaciones Autonómicas, una por cada Comunidad Autónoma, y por la Asociación de Personas Sordas de la Ciudad Autónoma de Melilla. Estas Federaciones integran por su parte, más de 118 Asociaciones provinciales y locales de personas sordas de todo el Estado. Asimismo, la CNSE acoge a miembros colaboradores entre los que destacan distintas asociaciones de padres y madres de niñas, niños y jóvenes sordos.

Acerca de Visualfy

Visualfy es una empresa valenciana conformada por personas sordas y oyentes, dedicada al desarrollo de soluciones tecnológicas para la accesibilidad, autonomía y calidad de vida de personas con pérdida auditiva. En los últimos meses la empresa ha desarrollado un sistema capaz de reconocer sonidos del entorno doméstico y enviarlo de manera visual y sensorial al smartphone, smartwatch o cualquier otro dispositivo conectado. Una persona sorda puede así escuchar un sonido a través de otros sentidos como el tacto o la vista. Además, la empresa trabaja en una solución similar para ofrecer accesibilidad a espacios públicos y privados como hoteles, hospitales, ayuntamientos, estaciones de tren, aeropuertos... Una de las labores, entre otras, que la compañía tiene interiorizadas como parte de su filosofía son las acciones destinadas al fomento del uso de la Lengua de Signos.

Para más información, contactar con:

Olga Cajal, Comunicación ESTEVE, Tel. 93 446 62 60, ocajal@esteve.es
M^º José Egea, Atravía, Tel. 93 419 06 30, megea@atrevia.com